

K/S HAMBURG OBENHAUPTSTRASSE  
DRONNINGENS TVÆRGADE 25, 1., 1302 KØBENHAVN K

**ÅRSRAPPORT**  
*JAHRESBERICHT*

1. JANUAR - 31. DECEMBER 2016

**Årsrapporten er fremlagt og godkendt på  
selskabets ordinære generalforsamling,  
den 28. februar 2017**

*Der Jahresbericht wurde auf der ordentlichen  
Gesellschafterversammlung der Gesellschaft vorgelegt  
und festgestellt 28. Februar 2017*

---

**Dirigent - Lars Viggaard**

*Der deutsche Teil dieses Textes ist eine inoffizielle Übersetzung der dänischen Originalfassung. Im Falle einer Abweichung zwischen dem dänischen Text und der deutschen Übersetzung, hat der dänische Text Gültigkeit.*

**INDHOLDSFORTEGNELSE**  
**INHALTSVERZEICHNIS**

	<b>Side</b> <b>Seite</b>
<b>Selskabsoplysninger</b> <i>Informationen über die Gesellschaft</i>	
Selskabsoplysninger..... <i>Informationen über die Gesellschaft</i>	3
<b>Erklæringer</b> <i>Erklärungen</i>	
Ledelsespåtegning..... <i>Vermerk des Vorstandes</i>	4
Den uafhængige revisors revisionspåtegning..... <i>Erklärungen des Selbständigen Wirtschaftsprüfers</i>	5-9
<b>Ledelsesberetning</b> <i>Bericht des Vorstandes</i>	
Ledelsesberetning..... <i>Bericht des Vorstandes</i>	10
<b>Årsregnskab 1. januar - 31. december</b> <i>Jahresabschluss 1. Januar - 31. Dezember</i>	
Resultatopgørelse..... <i>Gewinn- und Verlustrechnung</i>	11
Balance..... <i>Bilanz</i>	12-13
Noter..... <i>Anhang</i>	14-16
Anvendt regnskabspraksis..... <i>Angewandte Rechnungslegungsgrundsätze</i>	17-20

**SELSKABSOPLYSNINGER**  
**INFORMATIONEN ÜBER DIE GESELLSCHAFT**

**Selskabet**  
*Gesellschaft*

K/S Hamburg Obenhauptstrasse  
Dronningens Tværgade 25, 1.  
1302 København K

CVR-nr.: 30 73 57 14  
CVR-Nr.:  
Stiftet: 3. august 2007  
Gegründet: 3. August 2007  
Hjemsted: København  
Sitz:  
Regnskabsår: 1. januar - 31. december  
Geschäftsjahr: 1. Januar - 31. Dezember

**Daglig ledelse**  
*Der Vorstand*

Thomas Helboe  
Anders Villum Nielsen  
Carl Christian Lindgren

**Komplementar**  
*Komplementär*

Komplementarselskabet Hamburg Obenhauptstrasse ApS  
c/o Carl Christian Lindgren  
Dronningens Tværgade 25, 1.  
1302 København K

**Revision**  
*Wirtschaftsprüfer*

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab  
Bavnehøjvej 6  
6700 Esbjerg

**Oversættelses-  
forbehold**  
*Übersetzungforbehalt*

Den tyske del af dette dokument er en uofficiel oversættelse af den originale danske tekst, og i tilfælde af uoverensstemmelse mellem den danske tekst og den tyske oversættelse, har den danske tekst forrang.  
*Der deutsche Teil dieses Textes ist eine inoffizielle übersetzung der dänischen Original-fassung. Im falle einer Abweichung zwischen dem dänischen Text und der deutschen Übersetzung, hat der dänische Text Gültigkeit .*

**LEDELSESPÅTEGNING**  
**VERMERK DES VORSTANDES**

Ledelsen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for 1. januar - 31. december 2016 for K/S Hamburg Obenhauptstrasse.

*Der Vorstand haben heute den Jahresbericht für 1. Januar - 31. Dezember 2016 der K/S Hamburg Obenhauptstrasse behandelt und genehmigt.*

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*Der Jahresbericht wird in Übereinstimmung mit den Vorschriften des dänischen Gesetzes über den Jahresabschluss vorgelegt.*

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016.

*Wir vertreten die Auffassung, dass der Jahresbericht ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Aktiva, Passiva und finanziellen Stellung der Gesellschaft zum 31. Dezember 2016, sowie über die Tätigkeiten der Gesellschaft im Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2016, vermittelt.*

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

*Nach unserer Auffassung enthält der Vorstandsbericht eine den Tatsachen entsprechende Darstellung der im Bericht behandelten Sachverhalte.*

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

*Der Jahresbericht wird der Hauptversammlung zur Feststellung vorlegt.*

København, den 13. februar 2017  
Kopenhagen, 13. Februar 2017

Daglig ledelse:  
Der Vorstand

---

Thomas Helboe

---

Anders Villum Nielsen

---

Carl Christian Lindgren

**DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING**  
**ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS**

*Til ejerne af K/S Hamburg Obenhauptstrasse*

**Konklusion**

Vi har revideret årsregnskabet for K/S Hamburg Obenhauptstrasse for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016, der omfatter resultatopgørelse, balance, noter og anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

**Grundlag for konklusion**

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for konklusion.

**Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejl-information, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

*An die Gesellschafter der K/S Hamburg Obenhauptstrasse*

**Schlussfolgerung**

*Wir haben den Jahresabschluss der K/S Hamburg Obenhauptstrasse für das Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2016 geprüft, der die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, die Anmerkungen und die angewandten Rechnungslegungsgrundsätze umfasst. Der Jahresabschluss wurde gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse erstellt.*

*Wir vertreten die Auffassung, dass der Jahresabschluss gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Aktiva, Passiva und finanziellen Stellung der Gesellschaft zum 31. Dezember 2016 sowie des Resultats der Tätigkeiten der Gesellschaft im Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2016.*

**Grundlage für die Schlussfolgerung**

*Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit internationalen Wirtschaftsprüfungsstandards und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen durchgeführt. Unsere Verantwortung gemäß diesen Standards und Anforderungen ist im folgenden Abschnitt des Bestätigungsvermerks genauer beschrieben: „Verantwortung des Wirtschaftsprüfers für die Prüfung des Jahresabschluss“. Wir sind von der Gesellschaft in Übereinstimmung mit den internationalen ethischen Regeln für Wirtschaftsprüfer (Ethische Regeln der IESBA) und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen unabhängig und haben unsere sonstigen ethischen Verpflichtungen gemäß diesen Regeln und Anforderungen ebenfalls erfüllt. Nach unserer Auffassung ist der erzielte Prüfnachweis ausreichend und als Grundlage für unsere Schlussfolgerung geeignet.*

**Verantwortung der Geschäftsleitung für den Jahresabschluss**

*Die Geschäftsleitung ist verantwortlich für die Erstellung eines Jahresabschluss, der gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt. Die Geschäftsleitung ist außerdem verantwortlich für interne Kontrollen, die die Geschäftsleitung für die Ausarbeitung eines Jahresabschlusses ohne wesentliche Fehlinformationen - sei es aufgrund von betrügerischen Machenschaften oder Irrtümern - als notwendig erachtet.*

**DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING  
ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS**

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

**Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet**

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

*Bei der Erstellung des Jahresabschlusses ist die Geschäftsleitung für die Einschätzung der Fähigkeit der Gesellschaft bezüglich der Fortsetzung des Betriebs zuständig; sie muss über den fortgesetzten Betrieb betreffende Umstände informieren, sofern dies relevant ist; sie muss außerdem den Jahresabschluss auf der Grundlage des Abschlussprinzips des fortgesetzten Betriebs erstellen, es sei denn die Geschäftsleitung beabsichtigt, die Gesellschaft zu liquidieren oder den Betrieb einzustellen, oder sie hat keine andere realistische Alternative dazu.*

**Verantwortung des Wirtschaftsprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses**

*Unser Ziel besteht darin, ein hohes Maß an Sicherheit dafür zu erlangen, dass der Jahresabschluss keine wesentlichen Fehlinformationen enthält, ohne Rücksicht darauf, ob die Fehlinformationen auf betrügerische Machenschaften oder Irrtümer zurückzuführen sind, und einen Bestätigungsvermerk samt Schlussfolgerung abzugeben. Ein hohes Maß an Sicherheit bedeutet ein hohes Sicherheitsniveau, ist jedoch keine Garantie dafür, dass eine Prüfung, die in Übereinstimmung mit internationalen Wirtschaftsprüfungsstandards und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen durchgeführt wird, stets wesentliche Fehlinformationen, falls vorhanden, aufdeckt. Fehlinformationen können infolge betrügerischer Machenschaften oder irrtümlich entstehen und als wesentlich betrachtet werden, falls vernünftigerweise erwartet werden kann, dass sie einzeln oder gemeinsam Einfluss auf die wirtschaftlichen Entscheidungen haben, die die Benutzer der Abschlüsse auf der Grundlage des Jahresabschlusses treffen.*

*Als Bestandteil der Prüfung, die in Übereinstimmung mit internationalen Wirtschaftsprüfungsstandards und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen durchgeführt wird, nehmen wir fachmännische Einschätzungen vor und erhalten während der Prüfung unsere professionelle Skepsis aufrecht. Darüber hinaus:*

**DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING**  
**ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS**

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- *Identifizieren und bewerten wir das Risiko für wesentliche Fehlinformationen im Jahresabschluss ohne Rücksicht darauf, ob die Fehlinformationen auf betrügerische Machenschaften oder Irrtümer zurückzuführen sind. Wir gestalten Prüfungsmaßnahmen als Reaktion auf diese Risiken, führen sie durch und erzielen einen Prüfnachweis, der als Grundlage für unsere Schlussfolgerung ausreichend und geeignet ist. Das Risiko, durch betrügerische Machenschaften verursachte wesentliche Fehlinformationen nicht zu entdecken, ist höher als bei irrtümlich verursachten Fehlinformationen, da betrügerische Machenschaften Verschwörungen, Dokumentenfälschung, bewusste Auslassungen, Irreführung und die Umgehung interner Kontrollen umfassen können.*
- *Erreichen wir ein Verständnis der für die Prüfung relevanten internen Kontrolle, um die Prüfungsmaßnahmen gestalten zu können, die den Umständen angemessen sind, jedoch nicht, um eine Schlussfolgerung über die Wirksamkeit der internen Kontrolle der Gesellschaft zu erlangen.*
- *Geben wir eine Stellungnahme dazu ab, ob die von der Geschäftsleitung angewandten Rechnungslegungsgrundsätze geeignet sind, und ob die von der Geschäftsleitung erstellten rechnungslegungsbezogenen Schätzungen und damit verknüpften Informationen angemessen sind.*

**DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING**  
**ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS**

- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.
- *Schlussfolgern wir, ob die Erstellung des Jahresabschlusses durch die Geschäftsleitung auf der Grundlage des Abschlussprinzips des fortgesetzten Betriebs angemessen ist, sowie ob auf der Grundlage des erhaltenen Prüfnachweises mit Ereignissen oder Umständen eine wesentliche Unsicherheit verbunden ist, die wesentliche Zweifel bezüglich der Fähigkeit der Gesellschaft hinsichtlich der Fortsetzung des Betriebs aufkommen lassen kann. Falls wir zu der Schlussfolgerung gelangen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, müssen wir in unserem Bestätigungsvermerk auf diesbezügliche Angaben im Jahresabschluss aufmerksam machen, oder, falls solche Angaben nicht ausreichend sind, unsere Schlussfolgerung abändern. Unsere Schlussfolgerungen gründen sich auf den Prüfnachweis, der bis zum Datum unseres Bestätigungsvermerks erzielt wurde. Zukünftige Ereignisse oder Umstände können jedoch dazu führen, dass die Gesellschaft den Betrieb nicht fortsetzen kann.*
- *Nehmen wir Stellung zur Gesamtdarstellung, zur Struktur und zum Inhalt des Jahresabschlusses, darunter die Informationen in den Anmerkungen, sowie zu der Frage, ob der Jahresabschluss die zugrundeliegenden Transaktionen und Ereignisse so wiedergibt, dass ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt wird.*

Vi kommunikerer med ledelsen om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

**Udtalelse om ledelsesberetningen**

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

*Wir kommunizieren mit der Geschäftsleitung über unter anderem den geplanten Umfang und die zeitliche Platzierung der Prüfung sowie über wichtige prüfungsbezogene Beobachtungen, darunter eventuelle bedeutende Mängel in der internen Kontrolle, die wir während der Prüfung identifizieren.*

**Erklæringer over den Bericht des Vorstandes**

*Die Geschäftsleitung ist für den Bericht der Geschäftsleitung verantwortlich.*

*Unsere Schlussfolgerung zum Jahresabschluss umfasst nicht den Bericht der Geschäftsleitung, und wir geben keine auf Sicherheit gründende Schlussfolgerung über den Bericht der Geschäftsleitung ab.*



**DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING**  
**ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS**

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

Esbjerg, den 13. februar 2017  
*Esbjerg, 13. Februar 2017*

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab  
CVR-nr. 20 22 26 70

Flemming Bro Lund  
Statsautoriseret revisor  
*Staatlich zugelassener Revisor*

*In Verbindung mit unserer Prüfung des Jahresabschlusses liegt es in unserer Verantwortung, den Bericht der Geschäftsleitung zu lesen und in diesem Zusammenhang zu erwägen, ob der Bericht der Geschäftsleitung in wesentlichen Punkten nicht mit dem Jahresabschluss übereinstimmt, oder ob unser durch die Prüfung oder auf andere Weise erlangtes Wissen möglicherweise wesentliche Fehlinformationen enthält.*

*Unsere Verantwortung besteht darüber hinaus darin, zu erwägen, ob der Bericht der Geschäftsleitung die gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse erforderlichen Angaben enthält.*

*Aufgrund der durchgeführten Arbeit sind wir zu der Auffassung gelangt, dass der Bericht der Geschäftsleitung mit dem Jahresabschluss übereinstimmt und gemäß den Anforderungen des dänischen Gesetzes über Jahresabschlüsse erstellt wurde. Wir haben im Bericht der Geschäftsleitung keine wesentlichen Fehlinformationen gefunden.*

**LEDELSESBERETNING**  
*BERICHT DES VORSTANDES***Væsentligste aktiviteter**

Virksomhedens væsentligste aktivitet har i lighed med tidligere år været køb, salg, udlejning samt udvikling af investeringsejendommen beliggende Obenhauptstrasse, 22335 Hamburg.

**Indregning og måling af investeringsejendomme**

Ejendommenes dagsværdi er fastlagt på baggrund af en beregnet kapitalværdi. I den udstrækning markedsrenter ændrer sig, en investors rentekrav ændres eller ejendommenes forhold i øvrigt ændres, kan ejendommenes værdi tilsvarende ændre sig.

**Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold**

Kommanditselskabets resultatopgørelse for 2016 udviser et resultat på -3.700 tkr., og kommanditselskabets balance pr. 31. december 2016 udviser en egenkapital på 10.978 tkr.

**Betydningsfulde begivenheder, indtruffet efter regnskabsårets afslutning**

Der er ikke efter regnskabsårets afslutning indtruffet begivenheder af væsentlig betydning for virksomhedens finansielle stilling.

**Hauptgeschäftstätigkeiten**

*Die wesentlichsten Aktivitäten der Gesellschaft waren - wie auch in vorhergegangenen Jahren - der Kauf, Verkauf, Vermietung und Entwicklung von als Finanzinvestition gehaltenen Immobilien, in Obenhauptstrasse, 22335 Hamburg.*

**Bilanzierung und Bewertung der Immobile**

*Der Wert der Immobilie ist auf Basis eines berechneten Kapitalwerts festgesetzt. In dem Masse, wie sich die Marktzinsen ändern, sich die Zinsforderung eines Investors ändert oder sich die sonstigen Gegebenheiten der Immobilie ändern, kann sich der Wert der Immobilie entsprechend ändern.*

**Geschäftsentwicklung und wirtschaftliche Lage**

*Die Gewinn- und Verlustrechnung der Kommanditgesellschaft für das Jahr 2016 weist einen Gewinn/ Verlust von -3.700 tkr. aus, und die Bilanz der Kommanditgesellschaft zum 31. Dezember 2016 weist ein Eigenkapital von 10.978 tkr. aus.*

**Bedeutungsvolle Ereignisse nach dem Abschluss des Geschäftsjahres**

*Nach Ende des Geschäftsjahres sind keine Vorgänge eingetreten, die für Finanzlage der Gesellschaft von besonderer Bedeutung gewesen wären.*

**RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR - 31. DECEMBER**  
**GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG 1. JANUAR - 31. DEZEMBER**

	Note <i>Anhang</i>	2016 kr. DKK	2015 tkr. tDKK
<b>BRUTTOFORTJENESTE</b> .....		<b>3.379.428</b>	<b>3.650</b>
<b>BRUTTOGEWINN</b>			
Dagsværdiregulering af investeringsejendomme.....		-6.654.628	0
<i>Zeitwertberichtigung von Investitionsimmobilien</i>			
<b>DRIFTSRESULTAT</b> .....		<b>-3.275.200</b>	<b>3.650</b>
<b>BETRIEBSERGEBNIS</b>			
Andre finansielle indtægter.....		1.700.626	1.428
<i>Sonstige finanzielle Erträge</i>			
Andre finansielle omkostninger.....	1	-2.125.105	-2.414
<i>Sonstige finanzielle Aufwendungen</i>			
<b>RESULTAT FØR SKAT</b> .....		<b>-3.699.679</b>	<b>2.664</b>
<b>ERGEBNIS VOR STEUERN</b>			
Skat af årets resultat.....		0	0
<i>Steuern auf das Jahresergebnis</i>			
<b>ÅRETS RESULTAT</b> .....		<b>-3.699.679</b>	<b>2.664</b>
<b>JAHRESERGEBNIS</b>			
<b>FORSLAG TIL RESULTATDISPONERING</b>			
<b>VORSCHLAG FÜR DIE GEWINNVERTEILUNG</b>			
Anvendt af tidligere års overskud.....		-3.699.679	2.664
<i>Gewinnvortrag</i>			
<b>I ALT</b> .....		<b>-3.699.679</b>	<b>2.664</b>
<b>INSGESAMT</b>			

**BALANCE 31. DECEMBER**  
**BILANZ 31. DEZEMBER**

<b>AKTIVER</b>	<b>Note</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<i>AKTIVA</i>	<i>Anhang</i>	<i>kr.</i> <i>DKK</i>	<i>tkr.</i> <i>€DKK</i>
Investeringsejendomme..... <i>Investitionsimmobilien</i>		52.299.123	58.953
<b>Materielle anlægsaktiver</b> ..... <i>Sachanlagen</i>	<b>2</b>	<b>52.299.123</b>	<b>58.953</b>
<b>ANLÆGSAKTIVER</b> ..... <i>ANLAGEVERMÖGEN</i>		<b>52.299.123</b>	<b>58.953</b>
Andre tilgodehavender..... <i>Sonstige Forderungen</i>		2.235	3
<b>Tilgodehavender</b> ..... <i>Forderungen</i>		<b>2.235</b>	<b>3</b>
<b>Likvide beholdninger</b> ..... <i>Liquide Mittel</i>		<b>71.854</b>	<b>79</b>
<b>OMSÆTNINGSAKTIVER</b> ..... <i>UMLAUFVERMÖGEN</i>		<b>74.089</b>	<b>82</b>
<b>AKTIVER</b> ..... <i>AKTIVA</i>		<b>52.373.212</b>	<b>59.035</b>

**BALANCE 31. DECEMBER**  
**BILANZ 31. DEZEMBER**

<b>PASSIVER</b>	<b>Note</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<i>PASSIVA</i>	<i>Anhang</i>	kr. DKK	tkr. tDKK
Indskudskapital..... <i>Gesellschaftskapital</i>		15.382.000	14.220
Overført overskud..... <i>Gewinnvortrag</i>		-4.403.925	-705
<b>EGENKAPITAL.....</b> <b>EIGENKAPITAL</b>	<b>3</b>	<b>10.978.075</b>	<b>13.515</b>
Banklån..... <i>Bankkredit</i>		33.339.506	34.326
Gæld til kreditinstitutter i øvrigt..... <i>Sonstige Verbindlichkeiten an Kreditinstitute</i>		3.392.976	5.126
Rente swap..... <i>Übrige Verbindlichkeiten</i>		0	3.118
<b>Langfristede gældsforpligtelser.....</b> <b>Langfristige Verbindlichkeiten</b>	<b>4</b>	<b>36.732.482</b>	<b>42.570</b>
Kortfristet del af langfristet gæld..... <i>Kurzfr. Anteil der langfristigen Verbindlichkeiten</i>	<b>4</b>	4.147.232	2.596
Gæld, tilknyttede virksomheder..... <i>Verbindlichkeiten gegenüber verbundene Unternehmen</i>		189.436	186
Anden gæld..... <i>Übrige Verbindlichkeiten</i>		325.987	168
<b>Kortfristede gældsforpligtelser.....</b> <b>Kurzfristige Verbindlichkeiten</b>		<b>4.662.655</b>	<b>2.950</b>
<b>GÆLDSFORPLIGTELSE.....</b> <b>VERBINDLICHKEITEN</b>		<b>41.395.137</b>	<b>45.520</b>
<b>PASSIVER.....</b> <b>PASSIVA</b>		<b>52.373.212</b>	<b>59.035</b>
Eventualposter mv. <i>Eventualverbindlichkeiten u.a.</i>	5		
Pantsætninger og sikkerhedsstillelser <i>Verpfändungen und Sicherheitsleistungen</i>	6		

NOTER  
ANHANG

		Note Anhang
<b>Andre finansielle omkostninger</b>		<b>1</b>
<i>Sonstige finanzielle Aufwendungen</i>		
Tilknyttede virksomheder.....	9.065	9
<i>Verbundene Unternehmen</i>		
Finansielle omkostninger i øvrigt.....	2.116.040	2.405
<i>Sonstige Zinsaufwendungen</i>		
	<b>2.125.105</b>	<b>2.414</b>
<b>Materielle anlægsaktiver</b>		<b>2</b>
<i>Sachanlagen</i>		
		<i>Investerings- ejendomme Investitionsimmo- ilien</i>
Kostpris 1. januar 2016.....	58.760.443	
<i>Anschaffungskosten 1. Januar 2016</i>		
<b>Kostpris 31. december 2016.....</b>	<b>58.760.443</b>	
<i>Anschaffungskosten 31. Dezember 2016</i>		
Værdireguleringer til dagsværdi 1. januar 2016.....	193.308	
<i>Wertberichtigung zum Zeitwert 1. Januar 2016</i>		
Årets værdireguleringer.....	-6.654.628	
<i>Wertberichtigung des Jahres</i>		
<b>Værdireguleringer til dagsværdi 31. december 2016.....</b>	<b>-6.461.320</b>	
<i>Wertberichtigung zum Zeitwert 31. Dezember 2016</i>		
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2016.....</b>	<b>52.299.123</b>	
<i>Buchwert 31. Dezember 2016</i>		

**Dagsværdi for erhvervsejendom**

Erhvervsejendommen er beliggende i det nordlige Hamborg og er fuldt udlejet til tredjemand på en uopsigelig lejeaftale indtil 2027. Erhvervsejendommens dagsværdi vurderes ved hjælp af en afkastbaseret værdiansættelsesmodel, hvor værdien opgøres på baggrund af investeringsejendommenes driftsafkast og et individuelt fastsat afkastningskrav.

Det anvendte driftsafkast er baseret på det kommende års huslejeindtægter med en 100 % udlejningsprocent fratrukket skønnede driftsudgifter vedrørende ejendommen.

Ved beregningen er anvendt et afkast på 6,5 %, som er fastlagt under hensyntagen til de gældende forhold på ejendomsmarkedet på balancedagen, ejendommstypen, ejendommenes beliggenhed mv.

Ændringer af afkastkrav for investeringsejendommen vil påvirke den indregnede værdi af investeringsejendommen i balancen samt værdireguleringen i resultatopgørelsen.

Såfremt afkastkravet forhøjes med 0,25, vil den opgjorte værdi af investeringsejendommen falde med 1.918 tkr. Således påvirkes resultatopgørelsen og egenkapitalen negativt med 1.918 tkr.

Såfremt afkastkravet sænkes med 0,25, vil den opgjorte værdi af investeringsejendommen stige med 2.121 tkr. Således påvirkes resultatopgørelsen og egenkapitalen positivt med 2.121 tkr.

**NOTER  
ANHANG**

**Note  
Anhang**

*Oversættelse*

**Tageswert für Gewerbeimmobilie**

Die Gewerbeimmobilie liegt im Norden von Hamburg und ist durch einen unkündbaren Mietvertrag bis 2027 vollkommen an Dritte vermietet. Der Tageswert der Gewerbeimmobilie wird mit Hilfe eines gewinnbasierten Bewertungsmodells geschätzt, bei dem der Wert auf der Grundlage des Betriebsgewinns der Investitionsimmobilie und eines individuell festgelegten Verzinsungsanspruchs ermittelt wird.

Die verwendete Betriebsgewinn stützt sich auf die Mieteinnahmen des kommenden Jahres mit einem 100-prozentigen Vermietungsprozent abzüglich geschätzter Betriebskosten für die Immobilie.

Bei der Berechnung wird ein Gewinn von 6,5% verwendet, der unter Berücksichtigung der auf dem Immobilienmarkt am Bilanztag geltenden Umstände, des Immobilientyps, der Lage der Immobilie usw. festgelegt wird.

Änderungen des Verzinsungsanspruchs für die Investitionsimmobilie werden den eingerechneten Wert der Investitionsimmobilie in der Bilanz sowie die Wertberichtigung in der Gewinn- und Verlustrechnung beeinflussen. Falls der Verzinsungsanspruch um 0,25 erhöht wird, fällt der berechnete Wert der Investitionsimmobilie um 1.918 TDKK. Folglich werden Gewinn- und Verlustrechnung und Eigenkapital um 1.918 TDKK negativ beeinflusst.

Falls der Verzinsungsanspruch um 0,25 gesenkt wird, steigt der berechnete Wert der Investitionsimmobilie um 2.121 TDKK. Folglich werden Gewinn- und Verlustrechnung und das Eigenkapital um 2.121 TDKK positiv beeinflusst.

**Eigenkapital  
Eigenkapital**

3

	Indskuds- kapital Gesellschafts- apital	Overført overskud Gewinnvortr g	I alt Insgesamt
Egenkapital 1. januar 2016.....	14.222.000	-704.246	13.517.754
<i>Egenkapital 1. Januar 2016</i>			
Kapitalforhøjelse.....	1.160.000		1.160.000
<i>Kapitalerhöhungen</i>			
Forslag til årets resultatdisponering.....		-3.699.679	-3.699.679
<i>Vorslag für die Gewinnverteilung</i>			
<b>Egenkapital 31. december 2016.....</b>	<b>15.382.000</b>	<b>-4.403.925</b>	<b>10.978.075</b>

Indskudskapitalen består af stamkapital på 3.200 tkr. og indbetalt udover stamkapital på 12.182 tkr.  
Das Gesellschaftskapital besteht aus Stammkapital 3.200 TDKK und zusätzlich zu Eigenkapital bezahlt von 12.182 TDKK.

**NOTER  
ANHANG**
**Note  
Anhang**
**Langfristede gældsforpligtelser**

4

*Langfristige Verbindlichkeiten*

	1/1 2016 gæld i alt	31/12 2016 gæld i alt	Afdrag næste år	Restgæld efter 5 år
	1/1 2016 Verbindlichkeiten innsesamt	31/12 2016 Verbindlichkeiten innsesamt	Tilgungsraten nächstes Jahr	Restschuld nach 5 Jahren
Banklån.....	35.197.057	34.212.506	873.000	29.837.000
<i>Bankkredit</i>				
Gæld til kreditinstitutter i øvrigt.....	6.850.000	5.116.976	1.724.000	0
<i>Sonstige Verbindlichkeiten an Kreditinstitute</i>				
Rente swap.....	3.106.713	1.550.232	1.550.232	0
<i>Übrige Verbindlichkeiten</i>				
	<b>45.153.770</b>	<b>40.879.714</b>	<b>4.147.232</b>	<b>29.837.000</b>

Rente-swap under anden gæld, 1.550 tkr., udløber den 29. december 2017.  
Zinsswap in Übrige Verbindlichkeiten, 1.550 TDKK., endet am 29 Dezember 2017.

**Eventualposter mv.**

5

*Eventualverbindlichkeiten u.a.*

Kommanditselskabet har indgået kommanditselskabsadministrationsaftale og ejendomsadministrationsaftale med Herkules Grundbesitz GmbH. Denne kan opsiges med 6 måneders varsel til udløb ved årsskifte.

*Die Kommanditgesellschaft hat mit der Herkules Grundbesitz GmbH einen Kommanditgesellschaftsverwaltungsvertrag und eine Hausverwaltungsvertrag abgeschlossen. Dieser Vertrag kann unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von 6 Monaten gekündigt werden, bis zum Ende des Kalenderjahres.*

**Pantsætninger og sikkerhedsstillelser**

6

*Verpfändungen und Sicherheitsleistungen*

Til sikkerhed for gæld til Kreissparkasse er der udstedt to pantebreve på hhv 8.178 tkr. (1.100 tEUR) og 32.711 tkr. (4.400 tEUR), med pant i investeringsejendom, hvis regnskabsmæssige værdi pr. 31. december 2016 er 52.299 tkr. (7.900 tEUR.). Gæld til Kreissparkasse pr. 31. december 2016 udgør 34.213 tkr. (4.602 tEUR.) samt renteswap på 1.550 tkr. (209 tEUR).

*Als Sicherheit für die Verbindlichkeiten gegenüber der Kreissparkasse wurde Pfandbrief in Höhe von 8.178 TDKK (1.100 tEUR.) und Pfandbrief in Höhe von 32.711 TDKK (4.400 tEUR.), mit Pfand in der Investitionsimmobilie, ausgestellt, dessen Buchwert am 31. Dezember 2016 52.299 TDKK (7.900 tEUR) beträgt. Die Verbindlichkeiten gegenüber der Kreissparkasse betragen zum 31. Dezember 2016 34.213 TDKK (4.602 tEUR) und Zinsswap 1.550 TDKK (209 tEUR).*

Til sikkerhed for gæld til LMN Finance Limited er der udstedt pantebrev på 14.869 tkr. (2.000 tEUR.), med pant i investeringsejendom, hvis regnskabsmæssige værdi pr. 31. december 2016 er 52.299 tkr. (7.900 tEUR.). Gæld til LMN Finance Limited pr. 31. december 2016 udgør 5.117 tkr. (687 tEUR).

*Als Sicherheit für die Verbindlichkeiten gegenüber der LMN Finance Limited wurde Pfandbrief in Höhe von 14.869 TDKK (2.000 tEUR.), mit Pfand in der Investitionsimmobilie, ausgestellt, dessen Buchwert am 31. Dezember 2016 52.299 TDKK (7.900 tEUR) beträgt. Die Verbindlichkeiten gegenüber der LMN Finance Limited betragen zum 31. Dezember 2016 5.117 TDKK (687 tEUR).*



**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS  
ANGEWANDTE RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE**

Årsrapporten for K/S Hamburg Obenhauptstrasse for 2016 er aflagt i overensstemmelse med den danske årsregnskabslovs bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B.

Årsrapporten er udarbejdet efter samme regnskabspraksis som sidste år.

**RESULTATOPGØRELSEN****Nettoomsætning**

Huslejeindtægter er periodiseret således, at de dækker perioden frem til regnskabsårets udløb. Opkrævede bidrag til dækning af varme indgår ikke i huslejeindtægter.

**Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger omfatter ejendomsomkostninger og administration, som er periodiseret således, at de dækker perioden frem til regnskabsårets udløb.

**Dagsværdiregulering af investeringsejendomme**

Værdiregulering af investeringsejendomme indregnes i resultatopgørelsen. Forbedringer tillægges den regnskabsmæssige værdi på investeringsaktiverne og udgangspunktet for årets værdireguleringer er dagsværdi primo med tillæg af forbedringer.

**Finansielle indtægter og omkostninger**

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og -omkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende gæld og transaktioner i fremmed valuta mv. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

**BALANCEN****Materielle anlægsaktiver**

Investeringsejendomme måles til dagsværdi svarende til ejendommens handelsværdi. Ændringer i dagsværdien indregnes i resultatopgørelsen.

*Der Jahresbericht für K/S Hamburg Obenhauptstrasse für 2016 wurde in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss für Unternehmen der Rechnungslegungsklasse B vorgelegt.*

*Der Jahresbericht wurde nach derselben Rechnungslegungspraxis wie im vorigen Jahr erarbeitet.*

**GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG****Nettoumsatz**

*Mieteinnahmen und Kosten sind so abgegrenzt, dass sie den Zeitraum bis zum Ablauf des Geschäftsjahres decken. Erhobener Wärmebeitrag ist nicht Bestandteil der Mieteinnahmen.*

**Sonstige externe Aufwendungen**

*Sonstige externe Aufwendungen umfassen Eigentum Kosten und Verwaltung, die aufgelaufen ist, um so die Zeit bis zur Ende des Jahres zu decken.*

**Fair Value-Bewertung von Immobilien**

*Wertberichtigungen von Investitionsimmobilien werden in der Gewinn- und Verlustrechnung ausgewiesen. Verbesserungen werden dem Buchwert der Investitionsanlagen hinzugerechnet. Als Ansatz der Wertberichtigung des laufenden Jahres dient der Zeitwert zum Jahresanfang unter Hinzurechnung der Verbesserungen.*

**Finanzielle Erträge und Aufwendungen**

*Finanzielle Erträge und Aufwendungen umfassen Zinserträge und -aufwendungen, realisierte und unrealisierte Kursgewinne und -verluste im Bezug auf Verbindlichkeiten und Transaktionen in Fremdwährung u.a. finanzielle Erträge und Aufwendungen werden mit den Beträgen, die sich auf das Geschäftsjahr beziehen, zusammengefasst.*

**BILANZ****Sachanlagen**

*Investitionsimmobilien werden zum Zeitwert, der dem Verkehrswert der Immobilie entspricht, bewertet. Änderungen des beizulegenden Zeitwerts wird in der Gewinn- und Verlustrechnung erfasst.*

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS**  
**ANGEWANDTE RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE**

Dagsværdien fastlægges ved anvendelse af en ekstern vurdering foretaget af en sagkyndig vurderingsmand eller alternativt baseret på en anerkendt værdiansættelsesmetode, baseret på en afkastbaseret model.

Ved anvendelsen af en afkastbaseret model opgøres værdien på basis af investeringsejendommens driftsafkast og et individuelt fastsat forrentningskrav.

Efterfølgende omkostninger tillægges anskaffelsessummen på investeringsejendommene, når det er sandsynligt, at afholdelsen vil medføre fremtidige økonomiske fordele for virksomheden. Andre omkostninger til reparation og vedligeholdelse indregnes i resultatopgørelsen ved afholdelsen.

Fortjeneste eller tab ved salg af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen.

**Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

**Gældsforpligtelser**

Finansielle forpligtelser indregnes ved låneoptagelse til det modtagne provenu med fradrag af afholdte låneomkostninger. I efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, således at forskellen mellem proventuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

Gæld i øvrigt er målt til amortiseret kostpris svarende til nominel værdi.

*Der Zeitwert wird durch eine von einem externen Sachverständigen vorgenommene Schätzung oder alternativ über eine anerkannte Bewertungsmethode basierend auf einem ertragsabhängigen Modell festgestellt.*

*Bei Anwendung eines ertragsabhängigen Modells wird der Wert auf der Basis des Betriebsgewinnes und einer individuell festgesetzten Renditeanforderung ermittelt.*

*Nachträgliche Anschaffungskosten werden als Teil der Anschaffungskosten des als Finanzinvestitionen gehaltenen Immobilien erfasst, wenn es wahrscheinlich ist, dass daraus dem Unternehmen zukünftig wirtschaftlicher Nutzen zufließen wird. Die Kosten für Reparaturen und die laufende Instandhaltung werden erfolgswirksam in der Periode erfasst.*

*Erlöse oder Verluste durch Veräußerung von Sachanlagen werden zum Unterschiedsbetrag zwischen dem Verkaufspreis nach Abzug von Verkaufskosten und dem Buchwert zum Verkaufszeitpunkt ermittelt. Erlöse oder Verluste werden in der Gewinn- und Verlustrechnung ausgewiesen.*

**Forderungen**

*Forderungen werden zum getilgten Anschaffungskosten angesetzt, die normalerweise dem Nennwert entsprechen, abzüglich einer Wertminderung wegen Uneinbringlichkeit.*

**Verbindlichkeiten**

*Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten werden bei der Kreditaufnahme zum erhaltenen Betrag abzüglich angefallener Transaktionskosten berücksichtigt. In den nachfolgenden Perioden werden die Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten zu getilgten Anschaffungskosten berücksichtigt. Das entspricht dem Kapitalwert bei Anwendung des effizienten Zinses, so dass der Unterschied zwischen dem Erlös und Nennwert in der Gewinn- und Verlustrechnung über die Kreditlaufzeit berücksichtigt wird.*

*Finanzielle Verbindlichkeiten werden mit ihren fortgeführten Anschaffungskosten, die in der Regel dem Nominalbetrag entsprechen, angesetzt.*

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS  
ANGEWANDTE RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE****Afledte finansielle instrumenter**

Afledte finansielle instrumenter indregnes første gang i balancen til kostpris og måles efterfølgende til dagsværdi. Positive og negative dagsværdier af afledte finansielle instrumenter indgår i tilgodehavender henholdsvis forpligtelser.

Ændring i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter, der er klassificeret som og opfylder kriterierne for sikring af dagsværdien af et indregnet aktiv eller en indregnet forpligtelse, indregnes i resultatopgørelsen sammen med eventuelle ændringer i dagsværdien af det sikrede aktiv eller den sikrede forpligtelse.

Ændring i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter, der er klassificeret som og opfylder betingelserne for sikring af fremtidige pengestrømmer, indregnes i tilgodehavender eller gæld samt på egenkapitalen. Resultater den fremtidige transaktion i indregning af aktiver eller forpligtelser, overføres beløb, som blev indregnet på egenkapitalen, fra egenkapitalen og indregnes i kostprisen for henholdsvis aktivet eller forpligtelsen. Resultater den fremtidige transaktion i indtægter eller omkostninger, overføres beløb, som blev indregnet på egenkapitalen, til resultatopgørelsen i den periode, hvor det sikrede påvirker resultatopgørelsen.

For eventuelle afledte finansielle instrumenter, som ikke opfylder betingelserne for behandling som sikringsinstrumenter, indregnes ændringer i dagsværdi i resultatopgørelsen løbende.

**Abgeleitete finanzielle Instrumente**

*Abgeleitete finanzielle Instrumente sind das erste Mal zum Einstandspreis in der Bilanz zu berücksichtigen und danach zum Tageswert anzusetzen. Positive und negative Tageswerte aus abgeleiteten finanziellen Instrumenten gehen in Forderungen bzw. Verbindlichkeiten ein.*

*Eine Änderung des Tageswerts aus abgeleiteten Instrumenten, die als Tageswerte eines berücksichtigten Aktivs oder eines berücksichtigten Passivs klassifiziert sind, oder die Kriterien für ihre Sicherung besitzen, sind in der Gewinn- und Verlustrechnung zusammen mit den eventuellen Änderungen des Tageswerts des gesicherten Aktivs oder des gesicherten Passivs zu berücksichtigen.*

*Eine Änderung des Tageswertes aus abgeleiteten finanziellen Instrumenten, die als Tageswerte eines berücksichtigten Aktivs oder eines berücksichtigten Passivs klassifiziert werden, oder die die Bedingungen für die Sicherung zukünftiger Aktiva und Verpflichtungen erfüllen, sind in Forderungen oder Verpflichtungen sowie im Eigenkapital zu berücksichtigen. Sofern diese zukünftige Transaktion zu einer Berücksichtigung von Aktiva und Verpflichtungen führt, sind Beträge, die im Eigenkapital berücksichtigt wurden, vom Eigenkapital zu überweisen und im Einstandspreis des Aktivs bzw. der Verpflichtung zu berücksichtigen. Führt die zukünftige Transaktion zu Einnahmen oder Kosten, sind die Beträge die im Eigenkapital berücksichtigt wurden in die Gewinn- und Verlustrechnung für den Zeitraum zu übertragen, in dem die Sicherung die Gewinn und Verlustrechnung beeinflusst.*

*Bei eventuellen abgeleiteten finanziellen Instrumenten, die die Bedingungen für die Behandlung als Sicherungsinstrumente nicht erfüllen, sind die Änderungen des Tageswerts laufend in der Gewinn- und Verlustrechnung zu berücksichtigen.*

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS**  
**ANGEWANDTE RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE****Omregning af fremmed valuta**

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

Hvis valutapositionen anses for sikring af fremtidige pengestrømme, indregnes urealiserede værdireguleringer direkte på egenkapitalen.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Anlægsaktiver, der er købt i fremmed valuta, omregnes til kursen på transaktionsdagen.

**Umrechnung von Fremdwährung**

*Transaktionen in Fremdwährung werden zum Wechselkurs am Transaktionstag berechnet. Wechselkursdifferenzen, die zwischen dem Kurs am Transaktionstag und dem Kurs am Auszahlungstag entstehen, werden als finanzielle Posten in der Gewinn- und Verlustrechnung berücksichtigt.*

*Werden Fremdwährungspositionen als Sicherung zukünftiger Kapitalflüsse klassifiziert, werden die Kursschwankungen direkt im Eigenkapital erfasst.*

*Forderungen, Verbindlichkeiten und sonstige monetäre Posten in Fremdwährung, die nicht am Bilanzstichtag abgerechnet wurden, werden zum Wechselkurs am Bilanzstichtag umgerechnet. Der Unterschied zwischen dem Stichtagskurs und dem Kurs zu dem Zeitpunkt, wo die Forderungen oder Verbindlichkeiten entstanden sind, werden in der Gewinn- und Verlustrechnung unter finanziellen Erträgen und Aufwendungen berücksichtigt.*

*Anlagevermögen, das in Fremdwährung erworben wurde, wird zum Kurs des Anschaffungszeitpunktes bewertet.*